

bwa 
Biuro Wystaw Artystycznych
w Ostrowcu Świętokrzyskim

1 **3**th

MIĘDZYNARODOWY JESIENNY SALON SZTUKI

THE INTERNATIONAL AUTUMN SALON OF ART

13. MIĘDZYNARODOWY JESIENNY SALON SZTUKI

organizowany przez Biuro Wystaw Artystycznych w Ostrowcu Św. w październiku 2016 r. jest przeglądem najciekawszych postaw twórczych artystów plastyków z Polski i zagranicy. Stwarza to możliwości porównawcze, które pozwolą usytuować nasze osiągnięcia w dziedzinie plastyki na szerszym tle sztuki europejskiej. Warunki konkursu określone w regulaminie są gwarantem wysokiego poziomu artystycznego pokonkursowej wystawy. Dlatego też zachęcamy Państwa do czynnego w nim uczestnictwa, zwłaszcza, że dotychczasowe konkursy legitymowały się wysokim prestiżem w polskim środowisku plastycznym. Przesyłając niniejsze zaproszenie pozostajemy w przekonaniu, że zechcą Państwo wziąć udział w naszym 13. Międzynarodowym Jesiennym Salonie Sztuki.

Organizatorzy

The 13th INTERNATIONAL AUTUMN SALON OF ART

organized by the BWA Gallery in Ostrowiec Swietokrzyski in October 2016 is the review of most interesting of the creative aspirations of fine arts artists from Poland and abroad. This event creates the possibility of comparative studies, which will place our achievements on European fine arts' broader background. Terms defined in the rules of competition are the guarantee of the high artistic level of post-competition exhibition. We encourage you to participate actively in it, especially that the previous competitions were characterized by high prestige among Polish art representatives. Dear friends, by submitting this invitation we are convinced that you wish to take part in our 13th INTERNATIONAL AUTUMN SALON OF ART.

Good luck, Organizers

REGULAMIN - WARUNKI UCZESTNICTWA / REGULATIONS - CONDITIONS OF PARTICIPATION

1. W konkursie mogą brać udział artyści plastycy / absolwenci oraz studenci ostatniego roku uczelni artystycznych - licencjackich lub magisterskich / artyści zrzeszeni w związkach plastycznych .

The competition is open for professional artists / graduated and final year students of art schools (B.A. or M.A.) / artists associated in unions of art.

2. Na konkurs przyjmowane będą prace z różnych dziedzin sztuki, wykonane w dowolnej technice i konwencji (Dyscypliny: malarstwo, grafika, rysunek, rzeźba), powstałe w latach 2014-2016, uprzednio nie wystawiane i nie nagradzane na innych konkursach, będące własnością artysty. Wielkość dłuższego boku obrazu nie może przekroczyć 150 cm. Prace nie spełniające warunków regulaminu nie będą rozpatrywane.

For the competition will be accepted the works from various fields of art, made in any technique and convention (painting, printmaking, drawing, sculpture), created from 2014 to 2016, which were not previously exhibited, awarded on other competitions and are the ownership of the artist. The length of the longer side of artwork can not be larger than 150 cm. Works not meeting these regulations will not be considered.

3. Każdy z artystów może nadesłać dokumentację maksymalnie 3 prac (w przypadku kompozycji wieloczołonowych – np. tryptyk – tylko jedną pracę), wraz z wypełnioną kartą uczestnictwa, krótką notą biograficzną i dowodem wpłaty 100 zł na konto organizatora. Dowód wpłaty dotychczasony do zgłoszenia będzie warunkiem przyjęcia prac do konkursu. W przypadku nie zakwalifikowania prac kwota nie podlega zwrotowi.

Each artist can send records of up to 3 works (in the case of multibody compositions - such as Triptych - only one part of the work), together with the filled application form, short biographical note and proof of payment to the account of the organizer of 100 Zł/or 27 USD/or 25 EUR. The proof of payment attached to the competition. If the work is not qualified, the amount will be not refunded.

4. Dokumentację wraz z kartą zgłoszenia i kserokopią/skanem dowodu wpłaty dostarcza artysta na własny koszt w nieprzekraczalnym terminie do 17 czerwca 2016 r. na adres:
Biuro Wystaw Artystycznych, ul. Siennieńska 54,
27-400 Ostrowiec Świętokrzyski lub na adres mailowy: bwaostrowiec@interia.pl

The documentation, together with the application form and the photocopy/scan of payment's proof, must be provided by the artist at his own expense (the deadline is 17 June 2016) to:
Biuro Wystaw Artystycznych, ul. Siennieńska 54, 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski, POLAND
or bwaostrowiec@interia.pl

5. Zgłoszenie uczestnika powinno zawierać:

- 3 Fotografie barwne prac, w formie cyfrowej w formacie .JPG lub .TIFF, 300 dpi, RGB, (w przypadku obiektów trójwymiarowych, np. rzeźb - trzy zdjęcia z różnych stron każdej zgłaszanej pracy), zawierające na odwrocie opis: imię i nazwisko autora, tytuł, technikę, wymiary oryginału, datę, cenę autorską,
- kartę uczestnictwa i krótką notę biograficzną w formie cyfrowej (Word / OpenOffice),
- dowód wpłaty,
- zdjęcie portretowe

Participant's Application should include:

- 3 color photographs in digital format: .JPG or .TIFF, 300 dpi (in the case of three-dimensional objects, such as sculptures, must be taken three photos from various parties of each submitted work), on the back containing the following description: the name of the author, the title of work, technique of implementation, size of the original, date, author's price,
- The application form and short biographical note (Word / OpenOffice)
- the proof of payment,
- portrait photo

6. Kwalifikacji prac do udziału w 13. Międzynarodowym Jesiennym Salonie Sztuki dokona Jury na podstawie przesłanych zdjęć.

On the basis of submitted photograph, the special jury will qualify the works for The 13th International Autumn Salon of Art.

7. Decyzje Jury są ostateczne i nieodwołalne.

Jury decisions are final and irrevocable.

8. Zakwalifikowane do wystawy prace winny być technicznie przygotowane do ekspozycji i opatrzone metryką z następującymi danymi: imię i nazwisko autora, tytuł, technika, wymiary, data, cena autorska. Prace nadesłane na wystawę powinny być w odpowiednich opakowaniach, możliwych do pakowania zwrotnego.

Eligible works for the exhibition must be technically prepared for being shown and carry metrics with the following information: name of author, title of work, technique of implementation, size, date, author's price. Works submitted for exhibition should be in suitable containers, as well as to be sent back.

9. Koszty dostarczenia i odesłania prac oraz ewentualnego ubezpieczenia na czas transportu ponoszą autorzy. Za ewentualne uszkodzenia prac powstałe w wyniku transportu organizatorzy nie ponoszą żadnej odpowiedzialności.

The costs of delivering and sending back the work (and possible security of transportation) bear the authors. The organizers are not responsible for any damages caused during the transportation.

10. Organizatorzy zapewniają wydanie plakatu i katalogu zawierającego krótkie noty biograficzne oraz reprodukcje prac uczestników Salonu.

Organizers will publish the poster and a catalogue, containing short biographical notes and reproductions of work of Salon's each participant.

11. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do bezpłatnego reprodukcji prac w katalogu wystawy oraz publikowania nadesłanych prac w środkach masowego przekazu.

The organizers reserve the right to publish free of charge the works' reproductions in the exhibition catalogue and in media.

12. Podpisanie przez artystę karty zgłoszenia jest równoznaczne z akceptacją warunków uczestnictwa w konkursie.

Signing the application form means the acceptance of these regulations.

TERMINY / DEADLINES:

Do 17.06.2016 / Till 17 June 2016 – nadsyłanie dokumentacji fotograficznej prac/ sending the photographic documentation of works.

Od 18.07.2016 / Since 18 July 2016 – zamieszczenie listy zakwalifikowanych prac na stronie internetowej BWA – www.bwa.ostrowiec.pl / inserting the list of qualified works on the website of BWA www.bwa.ostrowiec.pl

Do 12.08.2016 / Till 12 August 2016 – przyjmowanie zakwalifikowanych prac na adres: / receiving selected works to the following address:

Biuro Wystaw Artystycznych
ul. Siemieńska 54
27-400 Ostrowiec Świętokrzyski, POLAND

Po 22.08.2016 / After 22 August 2016 – zamieszczenie informacji o laureatach na stronie BWA / the information about winners will appear on the website of BWA - www.bwa.ostrowiec.pl

14.10.2016 o godz.18.00 / 14 October 2016, 6 p.m. – uroczysty wernisaż wystawy oraz wręczenie nagród laureatom/ ceremonial opening of the exhibition and delivering the awards to winners.

25.11.2016 / 25 November 2016 – zakończenie wystawy, po której prace będą odsyłane autorom/ the end of the exhibition, after which the works will be returned to authors.

NAGRODY / AWARDS:

Grand Prix – statuetka "Homo Quadratus Ostroviensis"
oraz nagroda Prezydenta Miasta Ostrowca Świętokrzyskiego w wysokości: – 10.000 zł

Grand Prix – statue of 'Homo Quadratus Ostroviensis'
and The Award of the Mayor of the City Ostrowiec Świętokrzyski – 10.000 zł

II Nagroda / 2nd Prize – 7000 zł

III Nagroda / 3rd Prize – 5000 zł

ADRESY / ADDRESSES:

Dyrektor BWA i Kurator 13. Międzynarodowego Jesiennego Salonu Sztuki:
Director of BWA Gallery and Curator of The 13th International Autumn Salon of Art:
Jolanta Chwatek, tel. kom.: +48 695 709 772

Biuro Wystaw Artystycznych
ul. Siennieńska 54
27-400 Ostrowiec Świętokrzyski
POLAND
tel./fax: + 48 41 263 20 48
e-mail: bwaostrowiec@interia.pl
www.bwa.ostrowiec.pl

Konto BWA/ The account of the organizer:
PKO BP S.A. Ostrowiec 25 1020 2674 0000 2502 0066 2221
IBAN Number PL25102026740000250200662221, SWIFT-BIC Code BPKOPLPW

MIĘDZYNARODOWY JESIENNY SALON SZTUKI
THE INTERNATIONAL AUTUMN SALON OF ART

13th

Imię i nazwisko / Name and surname:
Adres / Address:
Rok i miejsce urodzenia / Year and birth place:
Kraj / Country:
Telefon / Phone:
e-mail:
Strona www / Web page:
Nota biograficzna / Biographical note:

Ukończona uczelnia, najważniejsze wystawy indywidualne (max.5), najważniejsze wystawy zbiorowe (max.5), nagrody i wyróżnienia (max.5) pisane *in continuo* do 1500 znaków (Word, OpenOffice).
Graduate school, selected solo and group exhibition (max.5), prizes (max.5), written *in continuo* up to 1500 characters (in Word, OpenOffice).

Podpis / Signature:



Imię i nazwisko / Name and surname:
Adres / Address:
tytuł pracy / title of work:
technika / technique:
wymiary / size of work:
rok powstania / year of work creation:
cena autorska / author's price:



Imię i nazwisko / Name and surname:
Adres / Address:
tytuł pracy / title of work:
technika / technique:
wymiary / size of work:
rok powstania / year of work creation:
cena autorska / author's price:



Imię i nazwisko / Name and surname:
Adres / Address:
tytuł pracy / title of work:
technika / technique:
wymiary / size of work:
rok powstania / year of work creation:
cena autorska / author's price:



Patron 13. MJSS: / The Patron of The Salon of Art:
Prezydent Miasta Ostrowca Świętokrzyskiego - Jarosław Górczyński
The Mayor of the City Ostrowiec Świętokrzyski - Jarosław Górczyński

bwa 
Biuro Wystaw Artystycznych
w Ostrowcu Świętokrzyskim

Biuro Wystaw Artystycznych
ul. Siennieńska 54
27-400 Ostrowiec Świętokrzyski
POLAND
tel./fax: + 48 41 263 20 48
e-mail: bwaostrowiec@interia.pl
www.bwa.ostrowiec.pl
facebook.com/bwaostrowiec